

CERISE PRIM

Espacio Digital de Seguimiento y Evaluación

GUÍA DE UTILIZACIÓN PARA LOS PADRES

Para asegurar la recepción de nuestros correos electrónicos, por favor, añade la dirección de correo electrónico no-reply@cerise-collection.com a sus contactos, y a ser posible, póngala en la lista de remitentes permitidos.

Índice

Presentación de CERISE PRIM	3
1 Cómo acceder a sus documentos	4
1.1 Activación de su dirección de correo electrónico	5
1.2 Acceso a sus documentos electrónicos	6
2 Cómo leer los documentos	7
2.1 El informe periódico	8
2.2 Los niveles de la base común de las competencias	11

Para asegurar la recepción de nuestros correos electrónicos, por favor, añada la dirección de correo electrónico no-reply@cerise-collection.com a sus contactos, y a ser posible, póngala en la lista de remitentes permitidos.

Presentación de CERISE PRIM

- ✓ **CERISE PRIM es** una aplicación on-line que puede utilizarse desde cualquier ordenador (Mac o PC) con conexión a Internet y sin necesidad de instalación local. Como mejor funciona es con Internet Mozilla Firefox (versión actualizada). Le recomendamos utilizar este navegador. También se requiere un lector de PDF (también actualizado) como Foxit Reader.

- ✓ **CERISE PRIM permite a los padres de los alumnos:**
 - consultar los informes periódicos de sus hijos elaborados a partir de los programas oficiales de Educación Nacional;

 - consultar las competencias de los niveles 1 y 2 de la base común de competencias y conocimientos.

- ✓ **Esta guía explica** a los padres de los alumnos cómo acceder a estos documentos y facilita ayuda para su comprensión.

Atención: Ustedes recibirán la información por correo electrónico, por tanto convendría que dominaran el uso del correo electrónico.

- Para asegurar la recepción de nuestros correos electrónicos, por favor, añada la dirección de correo electrónico no-reply@cerise-collection.com a sus contactos, y a ser posible, póngala en la lista de remitentes permitidos.
- Algunos sistemas de mensajería (hotmail, live, msn, outlook...) colocan sistemáticamente los mensajes de CERISE en la bandeja de correo no deseado (SPAM). Si usted no ve nuestros correos electrónicos, compruebe esa bandeja. Después, recuerde aceptar al remitente para que los siguientes correos electrónicos entren directamente en la bandeja de entrada.
- Si recibe varios mensajes referidos al mismo alumno, tenga en cuenta solo el último correo electrónico recibido.

1

Cómo acceder a sus documentos

1.1 Activación de su dirección de correo electrónico

- ✓ Cuando haya comunicado su dirección de correo electrónico al director de la escuela de su hijo, este puede enviarle el siguiente correo electrónico de activación:

Sr./Sra.

Usted ha facilitado una dirección de correo electrónico a la escuela de su hijo.

CERISE Prim es una aplicación on-line diseñada para los maestros que permite mostrar los resultados de las evaluaciones y la validación de la base común de las competencias. CERISE Prim también proporciona la posibilidad de que la escuela le comunique, en formato digital, los informes periódicos y los niveles de su hijo. Para ello, debe confirmar a la escuela que su dirección de correo electrónico es correcta pinchando sobre el enlace de activación.

Pinche una sola vez (no doble clic) sobre el siguiente enlace, o copie y pegue el enlace completo en la barra de direcciones de su navegador de Internet (y no en el cuadro de búsqueda) para activar el envío de correos electrónicos de la escuela de su hijo:

<https://URLvalidationparent>

Después de este paso, aparecerá un mensaje de confirmación. Si vuelve a pinchar una segunda vez o más en este enlace, automáticamente aparecerá una página de "Error".

Le indicamos a continuación el enlace para acceder a la guía del usuario destinada a los padres de los alumnos:
http://www.cerise-collection.fr/files/guide_parents.pdf

Para cualquier pregunta o consulta con respecto a Cerise Prim, le invitamos a ponerse en contacto con la escuela de su hijo.

El equipo de desarrollo de CERISE Prim

- ✓ Deberá pinchar una sola vez sobre el enlace para confirmar su dirección, tras lo cual aparecerá el siguiente mensaje:



Madame, Monsieur,

Vous avez correctement activé votre adresse électronique dans le service en ligne CERISE Prim utilisé par l'école de votre enfant. L'école pourra ainsi vous communiquer, au format numérique, les bilans périodiques et les paliers de votre enfant.

Si vous cliquez une deuxième fois ou plus sur le lien d'activation, une page "Erreur" s'affichera automatiquement.

Vous pouvez fermer cette fenêtre.

Si aparece el mensaje "Error", o si el enlace no funciona, seleccione la URL de activación y cópiela y péguela en la barra de direcciones de su navegador web (barra superior derecha). Esto puede ocurrir con los servicios de mensajería Orange, Wanadoo y Laposte. Seleccione el enlace "https" hasta el final. El enlace debe estar completo y sin espacios. En caso de error, copie y pegue el enlace en un procesador de textos para comprobar más fácilmente su integridad.

- ✓ Al iniciar la sesión en CERISE Prim el maestro de su hijo verá que su dirección de correo electrónico ha sido activada y podrá, durante el año, enviarle los documentos de su hijo.

1.2 Acceso a sus documentos electrónicos

- ✓ Tras activar su dirección de correo electrónico (ver 1.1), el maestro podrá proporcionarle los informes periódicos y los resultados de los niveles de la base común de competencias de su hijo.
- ✓ Para ello, cada vez que el maestro quiera que usted acceda a un documento, le enviará el correo siguiente:

Sr./Sra.

Le informamos de que la escuela ha puesto a su disposición el informe periódico de su hijo en formato pdf. Para ver este documento, debe introducir la contraseña adjunta.

Los enlaces estarán activos durante 40 días. Le recomendamos encarecidamente que archive este documento. Pinche sobre uno de los enlaces siguientes para descargar el informe periódico de su hijo (Prénom NOM): Documento: <https://URLdocument&coul=1> (o coul=0)

Le indicamos a continuación la contraseña para acceder al informe de su hijo.
Contraseña: XXXXXXXX

Para consultar la guía del usuario destinada a los padres de los alumnos, pinche sobre: http://www.cerise-collection.fr/files/guide_parents.pdf

- ✓ Pinche sobre el enlace de Internet (Los informes periódicos pueden verse en color o en blanco y negro; seleccione preferiblemente la versión en color porque es más cómoda de consultar. La versión en blanco y negro solo sirve para imprimir en caso de no tener impresora en color);

Si aparece el mensaje "Error", o si el enlace no funciona, seleccione la URL de activación y cópiela y péguela en la barra de direcciones de su navegador web (barra superior derecha). Esto puede ocurrir con los servicios de mensajería orange, wanadoo y laposte. Seleccione el enlace "https" hasta "coul=1". El enlace debe estar completo y sin espacios. En caso de error, copie y pegue el enlace en un procesador de textos para comprobar más fácilmente su integridad.

- ✓ **Los enlaces solo están activos durante 40 días. Se recomienda su archivo.**
- ✓ Acceda a la página de conexión siguiente;



Mot de passe :

- Introduzca la contraseña y pinche sobre "**Valider**". A continuación podrá ver el documento PDF de su hijo;

Si aparece el mensaje "Error", significa que no ha introducido correctamente la contraseña. (No confunda la I mayúscula con la l minúscula, la O con el 0...). Le recomendamos seleccionar la contraseña, y después copiarla y pegarla (No introduzca ningún espacio, la contraseña consta de 6 caracteres). En caso de error, utilice la contraseña asociada a un enlace correcto. Si ha recibido varios correos, debe utilizar siempre el último enlace y la última contraseña recibidos.

2

Cómo leer los documentos

Ecole du CRDP

Le jeudi 05 juillet 2012

- Épeler des mots familiers : prénom, mot transparent.
- Répondre à des questions et en poser sur des sujets familiers : formuler questions ou réponses pour exprimer la possession, les goûts, le temps (météo).
- Répondre à des questions et en poser sur des besoins immédiats : formuler questions ou réponses pour proposer quelque chose, effectuer un choix, donner et recevoir quelque chose, demander de répéter.

En résumé

LES ATOUTS SUR CETTE PÉRIODE :

- Faire un récit structuré et compréhensible pour un tiers ignorant des faits rapportés ou de l'histoire racontée, inventer et modifier des histoires, décrire une image, exprimer des sentiments, en s'exprimant en phrases correctes et dans un vocabulaire approprié.
- Respecter la valeur des lettres en fonction des voyelles placées à proximité (s/sa, t/ta, d/da, g/ga/ge).
- Tracer, sur papier quadrillé, la figure symétrique d'une figure donnée par rapport à une droite donnée.

CE QUI IL FAUT RETRAVAILLER :

- Réaliser des parcours en vélo sur des chemins peu fréquentés, des pistes aménagées, des voies à faible circulation : suivre, croquer des parcours ou d'autres cyclistes sur un chemin ou une piste aménagée.
- Copier des mots isolés et des textes très courts étudiés à l'oral : salutations, souhaits, compliments, poèmes...
- À partir d'exemples concrets, avoir quelques notions sur les compétences de chaque schéma et la manière dont les décisions sont prises.

Remarque de l'enseignant :

Appréciation saisie par le ou les enseignants ayant évalué l'élève.

Noms des enseignants : prof2 prof2 / prof1 prof1

Date jeudi 05 juillet 2012

Signature

Observations du directeur :

Nom du directeur : Directeur

Date jeudi 05 juillet 2012

Signature du directeur

En la primera parte del informe periódico encontrará todos los resultados de la evaluación con el siguiente código de corrección:

 =corresponde a un logro completo o casi completo. El profesor considera que el alumno ha logrado un alto nivel en comparación con lo que se exige;

 o  = significa que el nivel del alumno es suficiente con respecto a lo previsto para que éste pueda desenvolverse adecuadamente en las situaciones en las que tenga que utilizar este ítem;

 (**opcional**) = significa que el alumno ha alcanzado una parte de los objetivos, pero tiene ciertas carencias que probablemente le impedirán desenvolverse adecuadamente en las situaciones en las que tenga que utilizar este ítem;

 = el nivel del alumno requiere volver a trabajar de nuevo el ítem en cuestión;

 = El ítem no se ha podido evaluar para este alumno durante este periodo (aunque este alumno haya asistido);

 = Alumno ausente en el curso de esta evaluación.

En la segunda parte del informe periódico encontrará un resumen que contiene:

- ✓ **Los logros sobre este periodo** = ítems (estándares de aprendizaje) en los que el alumno ha tenido éxito o ha progresado;
- ✓ **Hay que volver a trabajar** = ítems (estándares de aprendizaje) en los que los resultados son insuficientes;
- ✓ **Nota del maestro** = valoración general del maestro o de los maestros del alumno.
- ✓ También puede haber una observación a cargo del director de la escuela.

Este informe se puede archivar o imprimir. Si no tiene impresora en color, le recomendamos imprima el informe periódico en versión monocroma (ver 1.2), en la que los colores son reemplazados por letras (cuyo código está definido por cada escuela, por ejemplo, A, VA, NA o A, B, C, D).

2.2 Los “paliers” (niveles) de la base común de las competencias

2.2.1 Libro Personal de Competencias (LPC)

El Libro Personal de Competencias es un documento de seguimiento de su hijo durante su escolaridad desde CP (1º de Primaria) hasta la 3ème (3º de la ESO).

Se compone, entre otros, de lo que se llama la "base común de las competencias", que es el conjunto de conocimientos y competencias básicas a adquirir por los alumnos.

A su vez esta base común se divide en 3 partes llamadas "paliers", de los cuales los dos primeros niveles se refieren a la escuela primaria:

- ✓ Nivel 1: adquisiciones en CP (1º de Primaria) y CE1 (2º de Primaria)
- ✓ Nivel 2: adquisiciones en CE2 (3º de Primaria), CM1 (4º de Primaria) y CM2 (5º de Primaria)

CERISE Prim permitirá al maestro de su hijo mostrarle su evolución mediante el envío regular del progreso en los “paliers” de su hijo.

2.2.2 Las competencias del “palier”

Cada nivel consta de una serie de competencias a superar:

- ✓ 3 competencias para el “palier” 1:
 - Lengua francesa;
 - Matemáticas;
 - Competencias sociales y cívicas.

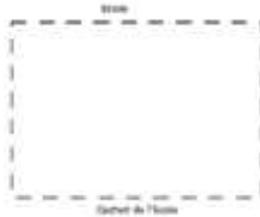
- ✓ 8 competencias para el “palier” 2:
 - Lengua francesa;
 - Lengua extranjera;
 - Matemáticas;
 - Ciencias y tecnología;
 - Técnicas de la información y la comunicación;
 - Cultura humanística (Historia-Geografía y Arte);
 - Competencias sociales y cívicas;
 - Autonomía e Iniciativa.

2.2.3 Los conceptos del nivel

Cada una de las competencias del “palier” se divide en un conjunto de ítems (estándares de aprendizaje) correspondientes a los aprendizajes de los alumnos. Son validados y fechados a medida que el alumno adquiere los conocimientos o las experiencias correspondientes. Una vez que el alumno haya superado la mayoría de estándares de aprendizaje, entonces el maestro puede certificar la competencia correspondiente.

Attestation de maîtrise des connaissances et compétences du socle commun au palier 1

Adler David (Classe de M.)



Cahier de Notes

Compétences du Palier 1	Validé(e) le
La maîtrise de la langue française	14/05/2011
Les principaux éléments de Mathématiques	14/05/2011
Les compétences sociales et civiques	14/05/2011

Nom de l'enseignant	Vu et pris connaissance, le
	Les parents ou le représentant légal, signataires

Nom du directeur	Date	Signature
Directeur	revencé 29 août 2011	

Liste des Items du palier 1

La maîtrise de la langue française

Dire

S'exprimer clairement à l'oral en utilisant un vocabulaire approprié.

Participer en classe à un échange verbal en respectant les règles de la communication.

Dire de mémoire quelques textes en prose ou poèmes courts.

Lire

Lire seul, à haute voix, un texte comprenant des mots connus et inconnus.

Lire seul et écouter lire des textes du patrimoine et des œuvres intégrales de la littérature de jeunesse adaptés à son âge.

Lire seul et comprendre un énoncé, une consigne simple.

Dégager le thème d'un paragraphe ou d'un texte court.

Lire silencieusement un texte en déchiffrant les mots inconnus et manifester sa compréhension dans un résumé, une reformulation, des réponses à des questions.

Écrire

Copier un texte court sans erreur dans une écriture cursive lisible et avec une présentation soignée.

Utiliser ses connaissances pour mieux écrire un texte court.

Écrire de manière autonome un texte de cinq à dix lignes.

14/05/2011

14/05/2011

14/05/2011

14/05/2011

14/05/2011

14/05/2011

14/05/2011

14/05/2011

14/05/2011

14/05/2011

14/05/2011

14/05/2011

